

Can I be
a Hero?

我能成为
英雄吗？



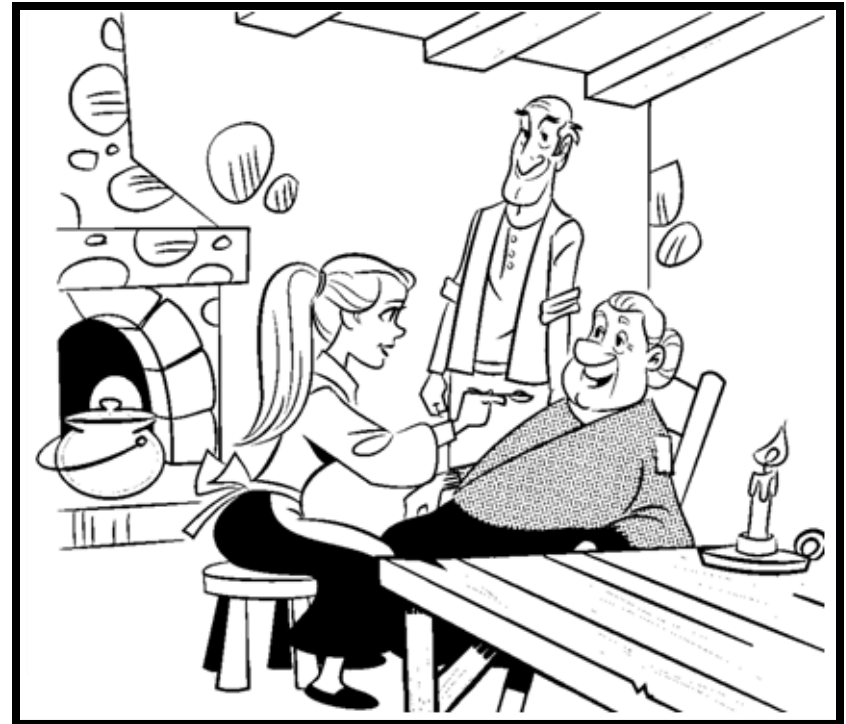
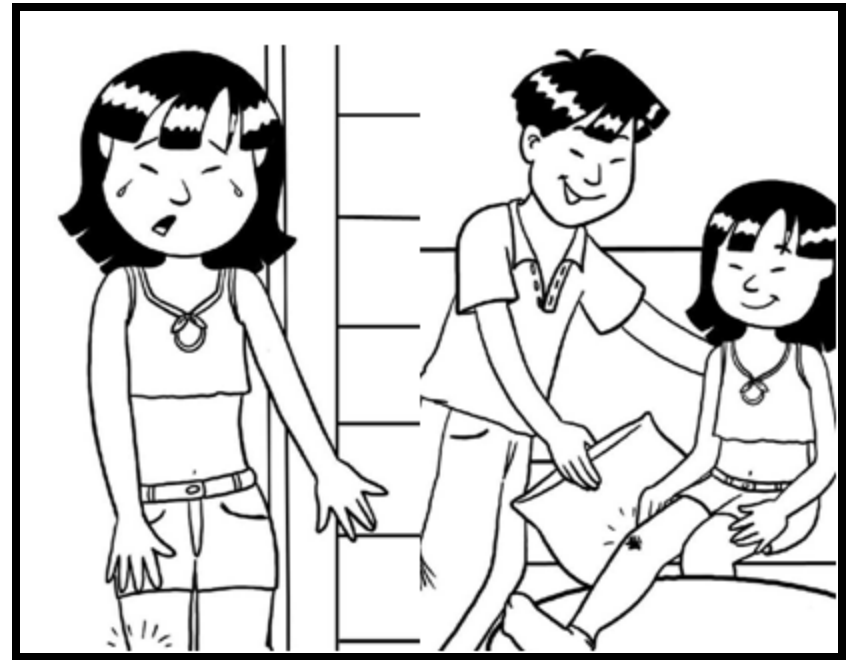
It could be said that there are many types of heroism. First, the everyday heroic acts that are performed by unsung heroes that step in to save the day in ways that we infrequently hear of. Second, the famous heroes we admire—pioneers in medicine, defenders of peace and justice, rescuers of the lost.

英雄可以有很多种类。第一类，日常的英雄行为，由无名英雄以我们不常听说的方式，来努力挽救当时的情况。第二类，那些我们仰慕的著名英雄——医药领域的先锋，和平与正义的捍卫者，迷失灵魂的拯救者。



You may not feel great or as if you have hero-like qualities of your own, but each of us in our own way is capable of heroic deeds. Even though we don't possess Superman's powers or Batman's cache of gadgets, and even though the problems we face can be much more complex than the situations found in fiction, the real world has never ceased needing heroic people who are willing to stand up for what is right and come to the aid of those in need.

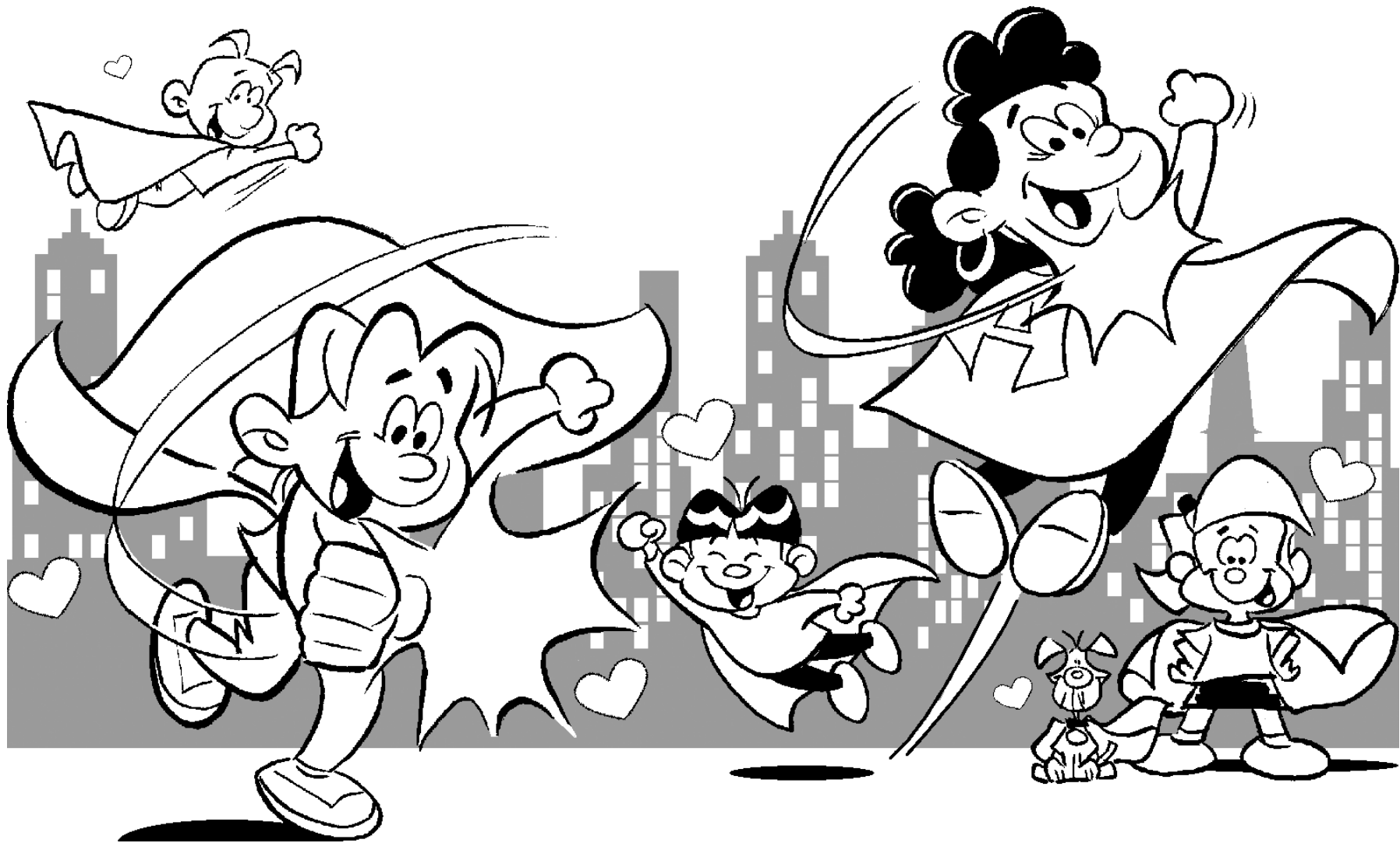
你可能并不觉得自己如何好、身上没有像英雄那样的品质。但我们每个人都可以自己的方式做出英雄之举。我们没有超人的能力或蝙蝠侠的装备，而我们面临的问题，可能要比文学作品中局势鲜明的情境要复杂得多，现实生活从来都需要有英雄气概的人，那些愿意声张正义的人，那些帮助那些有需求的人。



Each of us has some hero-like qualities. We all face challenges. We all face hardships. We all encounter, during our lifetime, moments when we can rise above our basest of animal instincts and become angels of a higher calling. It is at that time, when we answer that calling, that we become a hero in the truest sense of the word.

我们每个人都拥有一些像英雄一样的品质。我们都面临挑战，我们都面临艰难。我们都在一生中遇到那种时刻，那时我们凌驾我们最卑劣的兽性、化身为实践一个更伟大使命的天使。正是在这样的时刻，当我们回应这样的呼召，我们成为最真意义上的英雄。





Who decided that heroes have to wear capes or have superpowers?

谁规定英雄必须得有超人那样的披风或超能力？

Invisible heroes may never make it into our school textbooks, garner their own Baide Encyclopedia entries, or have their own YouTube video or Tudou video that goes viral. But they are all indispensable members of our society. These hidden heroes are also our most essential heroes.

无名英雄可能从未出现在我们的课本上，或是为自己创建百度百科词条，或是有自己的火爆Youtube专辑或Tudou专辑。但他们是我们社会不可或缺的成员。这些无名英雄也是我们最重要的英雄。

